

ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ, ВЫРАЖАЮЩИЕ ОТНОШЕНИЯ КАСАТЕЛЬСТВА

А. А. Соколова

*Тюменское высшее военно-инженерное командное училище
имени маршала инженерных войск А. И. Прошлякова*

Поступила в редакцию 29 января .2019 г.

Аннотация: целью данного исследования является изучение процессуальных фразеологизмов субкатегории отношения, выявление их структурно-семантических групп, описание значений фразеологизмов и выражаемых ими отношений между лицами, предметами, отношения лица к предмету и предмета к лицу.

Ключевые слова: процессуальные фразеологизмы, субкатегория отношения, отношения касательства, структурно-семантические группы.

Abstract: the article is devoted to the process phraseological units. Process phraseological units can express different relationship, such as: 1) between a person and a thing, 2) a person and a person, 3) a thing and a thing, 4) a thing and a person. For example, to have a deal with, to pay attention to and others. It can have different meaning. We are considering process phraseological units with concern meaning.

Keywords: process phraseological units, process phraseological units expressing relationship, concern meaning, structure and semantics groups.

Процессуальные фразеологизмы современного русского языка подразделяются на основе разных типов категориального значения процессуальности на три семантические субкатегории: деятельности, состояния и отношения [1, 102].

1484 процессуальных фразеологизма субкатегории отношения (ПФСО) способны выражать четыре типа отношений: межличностные, лично-предметные, предметно-личные, межпредметные.

Разные фразеосемантические варианты могут характеризовать разные типы отношений. Внутри каждого типа отношений представляется необходимым выделить подтипы, структурно-семантических групп и подгрупп.

В один из таких подтипов мы объединили фразеологизмы, выражающие отношения касательства, то есть отношения в их самом общем виде. «Касательство — это отношение, причастность к кому-чему-л.» [2, 849].

Центральное место среди фразеологизмов отношений касательства занимает многозначная единица **иметь отношение** к кому-чему-л. Именной компонент *отношение* привносит во фразеологизм сему «взаимная связь разных предметов, действий явлений, людей, касательство между кем-чем-н.», следовательно, является семантически стержневым и создаёт субкатегориальное значение фразеологизма. Абстрактность значения существительного *отношение* соответствует обобщённому характеру процессуальных фразеологизмов субкатегории отношения.

Глагольный компонент формирует значение процессуальности у фразеологизма **иметь отношение**

к кому-чему-л., которое выражается морфологическими категориями вида, залога, лица, наклонения, времени, рода и числа.

Критерием для выделения нескольких значений является характер субъектно-объектной сочетаемости процессуальной единицы. Фразеологизм **иметь отношение** к кому-чему-л. может выражать все четыре типа отношений:

- межличностный: <...> люди, лишённые родительских прав, по закону больше **не имеют отношения к ребёнку** и не должны влиять на его судьбу. *АиФ, № 19, 1999;*
- лично-предметный: В результате решили, что Лисоцкий **имеет к Африке** какое-то интимное **отношение**, и нужно его тоже отправить. *А. Житинский. Дитя эпохи;*
- предметно-личный: У меня дочка от первого брака Саша, ей пятнадцать лет, и сын Иван. Все мое сегодняшнее состояние **имеет отношение к** этому новому человеку. *Московский комсомолец, № 50, 1998;*
- межпредметный: Я не хочу заниматься самостоятельными выяснениями каких-либо конкретных обстоятельств, несмотря на то что в данном случае они **имеют** почти прямое **отношение к роману**. *Т. Толстая. Русский человек на randevu.*

Среди межличностных фразеологизмов насчитывается 74 единицы (4%), которые имеют значение отношений касательства и могут быть поделены на структурно-семантические группы.

В первую структурно-семантическую группу входят фразеологизмы с компонентами *отношение, связь, контакт*: **вступать/ вступить в отношения** с кем-л., **вступать/ вступить в связь** с кем-л., **вхо-**

дить/ войти в связь с кем-л., **входить/ войти в отношения** с кем-л., **входить/ войти в контакт** с кем-л., **иметь контакт** с кем-л., **иметь отношения** с кем-л., **иметь связь** с кем-л., **состоять в контакте** с кем-л., **состоять в отношениях** с кем-л., **устанавливать/ установить связь** с кем-л., **устанавливать/ установить контакт** с кем-л., **устанавливать/ установить отношения** с кем-л., **поддерживать отношения** с кем-л., **строить отношения** с кем-л. и др.

Эти единицы выражают значение отношения на самом абстрактном уровне. Сему отношения приносят синонимичные именные компоненты *связь, контакт, отношения*. Отношения, связи и контакты между членами отношений конкретизируются в контексте:

Их суть — запретить **вступать** с похитителями людей **в отношения купли-продажи**. *АиФ, № 50, 1999*. Студенты Стэнфорда относятся к Челси настороженно и **в близкие отношения не вступают**. *Коммерсант, № 33, 2000*. Согласно исследованиям, проведенным научно-исследовательским центром социального анализа и статистики, возрастная планка людей, **вступающих в сексуальные отношения**, неуклонно снижается. *АиФ, № 50, 1999*.

Ты к ней часто ходишь и сам мне говорил, что ты с нею **связей любви не имеешь**. *Ф. Достоевский. Братья Карамазовы*. Э.А. мог **иметь** английскую **родственную связь** с какими-то Робертсонами, но родство с генералом Робертсоном придумать, чтобы поднять себе цену перед МГБ. *А. Солженицын. Архипелаг ГУЛаг*.

Часть фразеологических единиц имеет значение «учитывать кого-л., подразумевать»: **воспринимать/ воспринять всерьез** кого-л., **иметь в виду** кого-л., **обращать/ обратить внимание** на кого-л., **принимать/ принять в расчет** кого-л. и др.:

Естественно, Николай Борисович **имеет в виду** лишь слушателей, какие способны его сочинения воспринять и воссоздать. *В. Орлов. Альтист Данилов*. Знаете, все-таки иногда хочется, чтобы люди **воспринимали тебя всерьез**. *АиФ, № 13, 2000*.

Исследуемые фразеологизмы могут выражать групповое значение «наблюдать за кем-л., следить»:

Светлана, **не упуская из виду парикмахера**, негромко крикнула... *Т. Истомина. Триумф. Полесов* вежливо высвободился, отошел немного в сторону, но **из виду предводителя уже не выпускал**. *И. Ильф и Е. Петров. 12 стульев*.

Возможно выделение и других структурно-семантических групп среди межличностных фразеологизмов с общим значением отношений касательства.

Семантический подтип фразеологизмов, выражающих отношения касательства лица к предмету, представлен 44 единицами (2,3%). Фразеологизмы с рассматриваемой семантикой занимают по частотности второе место среди лично-предметных фразеологизмов. Их превосходят только фразеологизмы, выражающие доминантные отношения, характерные для всех типов отношений. Достаточно большое

количество фразеологизмов «касательства» говорит об абстрактном характере отношений лица к предмету. Данный подтип единиц можно условно дифференцировать на несколько структурно-семантических групп.

В структурно-семантической группе «интересоваться чем-л.» фразеологизмы объединяются в синонимический ряд на основе общего понятия «отнестись к чему-л. с вниманием, интересом»: **обращать/ обратить внимание** на что-л., **оказывать/ оказать внимание** чему-л., **придавать/ придать внимание** чему-л., **принимать/ принять во внимание** что-л., **проявлять/ проявить интерес** к чему-л., **уделять/ уделить внимание** чему-л.:

Создаётся впечатление, что проблеме цветмета больше **внимания уделяет** Владимир Путин, чем депутаты Государственной Думы. *Новый мир, № 90, 2000*. Сдавая дела, старший директор наконец **обратил внимание на вид Ионы**. *С. Алексеев. Рой. Археологи особое внимание обратили на прекрасно сохранившийся женский череп*. *Работница, № 5, 2000*. Сначала он **не придавал этому** никакого **внимания**. *В. Кочетов. Молнии бьют по вершинам*. По истечению времени ошибки предшественников становятся особенно очевидными. Несколько лет назад **интерес к муреному дубу проявили иностранцы**. *АиФ, № 45, 1999*.

Синонимическая пара **носиться как курица с яйцом** с чем-л. и **носиться как с писаной торбой** с чем-л. объединена общим понятием «уделять излишнее внимание чему-либо»:

Они (англичане) **носятся** с своею **гордостью как курица с яйцом**. *И. Гончаров. Фрегат Паллада*. Заведётся у вас страданице — **вы** с ним как **курица с яйцом носитесь**. *Ф. Достоевский. Преступление и наказание*. **Носишься ты**, Сережа, со своей **психологией, как с писаной торбой**. *А. Яхонтов. Плюс-минус 10 дней*.

Как видно из примеров, фразеологизмы могут выражать отношение лица как к абстрактным, так и конкретным предметам. Субъект и объект могут быть выражены не только существительными, но и местоимениями, что придает высказыванию более обобщённый, абстрактный характер.

В структурно-семантическую группу фразеологизмов с именными компонентами *связь, отношение, касательство* входят следующие единицы: **иметь связь** с чем-л., **иметь касательство** к чем-л., **иметь отношение** к чему-л. и др.:

К счастью, я вспомнил, что верстах в тридцати от Корчевы стоит усадьба Проплеванная, **к которой** я как будто **имею** некоторые **касательства**. *М. Салтыков-Щедрин. Современная идиллия*. А поскольку дядя **имеет отношение к бизнесу**, то осенью он обещает устроить эксклюзивное выступление племянницы. *АиФ, № 23, 2000*. Андрюшу впрягали в работу ранней весной, вскапывал землю и отец, гордившийся вековой **связью с деревней**, **в связь** эту **входили** дед его и бабка, уже наученные ублажать

огород торфом и навозом. А. Азольский. *Лопушок*. В исторических событиях так называемые великие люди менее всего **имеют связи** с самым событием. Л. Толстой. *Война и мир*.

Другие структурно-семантические группы лично-предметных фразеологизмов отношений касательства представлены малым количеством единиц.

Предметно-личных фразеологизмов, выражающих отношения касательства, в нашей картотеке насчитывается 30 (1,7%).

Самой многочисленной оказалась структурно-семантическая группа, выделенная на основе общего понятия «быть интересным кому-либо»: **заслуживать/ заслужить внимание** кого-л., **иметь интерес** для кого-л., **привлекать/ привлечь внимание** кого-л., **приковывать/ приковать внимание** кого-л., **производить/ произвести впечатление** на кого-л.:

Наибольшего **внимания со стороны агронома и гигиениста заслуживает** здешняя чрезмерная влажность. А. Чехов. *ПСС, т. 10, с. 78*. Я сделал немало новых открытий, которые, впрочем, **имеют интерес** только для специалистов. И. Ефремов. *Путями старых горняков*. Эта часть рассказа произвела особенное **впечатление на Ларису Федоровну**. Б. Пастернак. *Доктор Живаго*. Спокойный басовитый голос рассказчика с седыми висками **привлек** и мое внимание. И. Шкапа. *Семь лет с Горьким*. Разумеется, вейкбордисты делают все, чтобы их любимый вид спорта приковал наше внимание. *Спорт-экспресс, № 5, 1999*.

Семантический подтип фразеологизмов, выражающих отношения касательства одного предмета к другому, представлен 16 ФЕ (0,8%) и также может быть дифференцирован на структурно-семантические группы.

Примерами фразеологизмов с компонентами *отношение, связь* и под. могут служить следующие: **вступать/ вступить во взаимодействие** с чем-л., **входить/ войти в контакт** с чем-л., **иметь отношение** к чему-л., **иметь связь** с чем-л. и др.:

На самом же деле, для взрыва требуется редкое стечение обстоятельств: чтобы бак был заполнен не до предела, чтобы концентрация паров бензина, скопившихся в пустой части бака, была взрывоопасной, чтобы пуля попала именно в пустую часть бензобака или чтобы все это вошло в непосредственный **контакт** с открытым пламенем. *АиФ, № 28, 1999*. Вспомним все наши открытия <...>: <...> первое путешествие младенца в следующее измерение, новую **связь, установившуюся между глазом и предметом**, таинственную связь, которую думают объяснить те бездарности, которые делают “научную карьеру”

при помощи лабиринтов с тренированными крысами. В. Набоков. *Другие берега*. — Извините, я не думаю, чтобы это имело связь с моей просьбой, — вспыхнув, злобно ответил Нехлюдов. Л. Толстой. Воскресение.

Структурно-семантическая группа «учитывать что-либо» представлена единичными фразеологизмами: **брать/ взять в расчет** что-л., **брать/ взять во внимание** что-л., **брать/ взять на вооружение** что-л. Субъект отношений, выраженный неодушевленным существительным, чаще всего обозначает какую-либо организацию, что делает семантику фразеологизмов близкой к единицам, выражающим отношение лица к предмету:

Солідные газеты берут в расчёт только проверенные факты. *АиФ, № 18, 2001*. Раздувая провокационную шумиху вокруг повести “Раковый корпус”, враждебные нам радиоцентры взяли на вооружение еще один “документ”, именуемый ими “открытым письмом В. Каверина”. *ЛГ, № 26, 1968*.

Фразеологизм **привлекать/ привлечь внимание** к чему-л. в значении «заинтересовать чем-либо» употребляется в контексте без объекта-лица (чье внимание), акцент делается на отношения между предметами:

Рок всего лишь **привлекал внимание** к существовавшим социальным проблемам. *АиФ, № 30, 1999*. В-третьих, “горох”, контрастная полоска и прочие “агрессивные” ткани привлекают пристальное **внимание** к женскому лицу. *АиФ, № 3, 2000*.

Таким образом, фразеологизмы отношений касательства, чаще всего являются многозначными и выражают все четыре типа отношений: межличностные, лично-предметные, предметно-личные и межпредметные. Ядром рассматриваемого подтипа является структурно-семантическая группа фразеологизмов с компонентами *отношение, связь, контакт, касательство*, которые выражают значение отношения на самом абстрактном уровне. Центральное место в этой группе занимает фразеологизм **иметь отношение** к кому-чему-либо. Семантика отношений касательства наиболее характерна для лично-предметных фразеологизмов, т.к. субъект-человек определяет степень своей причастности к объекту-предмету.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лебединская В. А. Семантика процессуальных фразеологизмов / В. А. Лебединская, Н. Б. Усачева. — Курган: Изд-во КГУ, 1999. — 186 с.
2. Словарь современного русского литературного языка в 17-ти томах. — М.-Л., 1948–1965. — Т. 5.

Тюменское высшее военно-инженерное командное училище имени маршала инженерных войск А. И. Прошлякова
Соколова А. А., кандидат филологических наук, доцент
кафедры иностранных и русского языков,
E-mail: asok19@yandex.ru

Tyumen Higher Military Engineering Command School
named after Marshal of Engineering Troops A. I. Proshlyakov
Sokolova A. A., Candidate of Philology, Associate Professor
E-mail: asok19@yandex.ru